



Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

41-е пленарное заседание

Вторник, 27 октября 2015 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Люккетофт (Дания)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Гонсалес Франко (Парагвай), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 42 повестки дня (продолжение)

Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы

Доклад Генерального секретаря (A/70/120)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Прежде чем предоставить слово желающим выступить с разъяснением мотивов голосования по резолюции 70/5, принятой на 40-м заседании, я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-жа Мигель (Сент-Винсент и Гренадины) (*говорит по-английски*): Сент-Винсент и Гренадины полностью присоединяются к заявлениям, которые были сделаны сегодня от имени Карибского сообщества, Движения неприсоединения и Группы 77 и Китая (см. A/70/PV.40).

Сент-Винсент и Гренадины с энтузиазмом приветствуют принятое президентом Соединенных Штатов Баракком Обамой исполнительное решение от 17 декабря 2014 года предпринять существенные

шаги для нормализации отношений между Соединенными Штатами Америки и Республикой Куба. Правительство Сент-Винсента и Гренадин приветствует все шаги, предпринятые на сегодняшний день, хотя экономическая, торговая и финансовая блокада и по-прежнему сохраняется.

В своем выступлении сегодня наша делегация хотела бы вновь заявить, что экономическая, торговая и финансовая блокада являлась и продолжает являться нарушением международного права. Она противоречит принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, и Сент-Винсент и Гренадины вновь подчеркивают свое глубокое убеждение в том, что сохраняющаяся блокада представляет собой вопиющее и систематическое нарушение прав человека целого народа. Кроме того, блокада Кубы — это не просто двусторонняя проблема, затрагивающая лишь Кубу и Соединенные Штаты Америки; вследствие своего экстерриториального характера, она также нарушает суверенные права многих других государств.

Пока гораздо более богатые страны и учреждения с подозрением наблюдали за нашими усилиями в области развития и ограничивались сомнительными рекомендациями и общими фразами, народ Кубы, засучив рукава, не желал усилий, чтобы помочь нам, что тронуло сердце народа Сент-Винсента и Гренадин. Никакие суммы в долларах не могут в должной мере отразить ценность такой поддержки, такой солидарности и такого партнерства, взамен

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

15-33604 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



которых кубинский народ равным счетом ничего не просил. Нашу признательность невозможно выразить словами.

Сент-Винсент и Гренадины считают, что блокада является не только незаконной, но и морально недопустимой. В предисловии к своему знаменитому памфлету «Здравый смысл» Томас Пейн написал:

«Давняя привычка не думать о чем-либо дурно создает обманчивое впечатление, что так и должно быть, и изначально в защиту существующих традиций звучат эффектные речи. Однако вскоре шумиха стихает. Появлению большинства новообращенных способствует время, а не разум».

Именно так сегодня обстоит дело с блокадой. Граждане на всей территории Соединенных Штатов Америки присоединяются к международному сообществу, все громче выражая свое неодобрение и требуя отмены односторонних санкций. Например, кубинско-американская община округа Майами-Дейд объединяет самое большое число кубинцев, проживающих за пределами острова. Значение этой общины для местных и национальных выборов часто подчеркивается в ходе избирательных циклов, а ее членов часто наделяют способностью оказывать влияние на политику Соединенных Штатов в отношении Кубы, либо критикуют за это. Опрос, проведенный в этой общине в 2014 году Международным университетом Флориды, показал, что 57 процентов от общего числа зарегистрированных избирателей, скорее всего, проголосовали бы за кандидата, поддерживающего идею замены блокады на политику все возрастающей поддержки независимых предпринимателей. По данным того же опроса, 81 процент от общего числа зарегистрированных избирателей заявили, что, скорее всего, проголосовали бы за кандидата, поддерживающего идею замены блокады на политику всевозрастающей поддержки прав человека. Хотя вопросы, заданные в рамках опроса, были сформулированы довольно расплывчато, ответы подавляющего большинства респондентов отражают необходимость прекращения блокады.

Оппозиция этой антигуманной политике сейчас имеет практически всеобщий характер. Зажигательные и вдохновляющие слова президента Соединенных Штатов Барака Обамы, произнесенные им в ходе инаугурационной речи перед Генераль-

ной Ассамблеей в 2009 году, сохраняют свою актуальность и сегодня:

«Выбор только за нами. Нас могут запомнить как поколение, которое предпочло перетянуть разногласия XX века в век XXI, которое ушло от принятия критически важных решений, отказывалось смотреть вперед и не могло идти в ногу со временем лишь потому, что мы руководствовались неприятием, а не благими намерениями. Или же мы можем стать поколением, которое в шторме предпочитает видеть впереди берег, которое объединяется для удовлетворения общих интересов человека и которое, наконец, наполняет конкретным смыслом надежду, отраженную в названии этой Организации — Объединенные Нации» (A/64/PV.3, стр. 13).

Давайте оставим в прошлом аргументацию, присущую XX веку. Давайте откажемся от незаконных, односторонних действий. Вместо этого давайте смотреть в будущее, шагать в ногу со временем и прислушиваться к настоящему и последовательному мнению международного сообщества. Резолюция 70/5 — это не просто некое ежегодное ритуальное мероприятие Организации Объединенных Наций. Это вопрос жизни и смерти для примерно 12 миллионов кубинцев. Сент-Винсент и Гренадины, естественно, проголосовали за резолюцию 70/5. Однако мы верим в перемены и живем в надежде на то, что нам не нужно будет собираться здесь в следующем году, чтобы еще раз проводить голосование по этому тексту.

Г-н Мохамед (Судан) (*говорит по-арабски*): Вначале я хотел бы приветствовать министра иностранных дел Республики Куба г-на Бруно Родригеса Паррилью.

Делегация Судана присоединяется к заявлениям, сделанным представителями Исламской Республики Иран от имени Движения неприсоединения, Сьерра-Леоне — от имени Группы африканских государств, Южной Африки — от имени Группы 77 и Китая и Кувейтом — от имени Организации исламского сотрудничества (см. A/70/PV.40).

Делегация Судана хотела бы разъяснить свою позицию после голосования по резолюции 70/5, озаглавленной «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против

Кубы». Мы проголосовали за резолюцию 70/5, исходя из нашего убеждения в том, что блокаде, введенной против Кубы, следует положить конец, и что Генеральная Ассамблея должна единодушно осудить все односторонние принудительные санкции, которые противоречат международному праву, принципам Устава Организации Объединенных Наций, свободной торговли и судоходства.

Несколько недель назад мы приняли Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), в пункте 30 которой государствам-членам настоятельно рекомендуется

«воздерживаться от введения в действие и применения любых односторонних экономических, финансовых и торговых мер, которые не соответствуют международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций и препятствуют обеспечению полного экономического и социального развития, особенно в развивающихся странах».

Это подчеркивает незаконный характер политики, введенной Соединенными Штатами Америки в отношении кубинского народа, которая продолжается в течение 55 лет. Введение принудительных мер в отношении народа в попытке повлиять на его национальный выбор и свободу в том, что касается его политического, экономического и социального режимов, является совершенно незаконным и недемократичным.

Генеральная Ассамблея всегда отвергала принудительные односторонние меры, которые негативно влияют на социально-экономическое развитие, особенно в развивающихся странах. Это нашло четкое отражение в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленном «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288, приложение). Эта же позиция была подтверждена на предшествующих встречах на высшем уровне и заседаниях на уровне министров стран Группы 77 и Китая и Движения неприсоединения. В связи с этим мы приветствуем восстановление дипломатических и политических отношений между Кубой и Соединенными Штатами Америки и исключение Кубы из списка стран, которые являются спонсорами терроризма. Это очень позитивный шаг. Мы надеемся увидеть аналогичные позитивные шаги, которые приведут к полному прекращению блокады.

Начиная с 1997 года наша страна и наш народ страдают от односторонней блокады, введенной Соединенными Штатами, которая является абсолютно несправедливой и ежегодно продлевается. Она негативно отражается на всех аспектах жизни, поскольку ограничивает банковские операции, торговлю и возможности международного сотрудничества с другими государствами и влияет на ход достижения нами целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Поэтому наша солидарность с народом Кубы и кубинским правительством является отражением нашего принципиального неприятия этой агрессивной политики, нашей искренней солидарности с кубинцами и нашего сочувствия по поводу того, что они испытывают под влиянием блокады, которая лишила их качественного образования, здравоохранения и международного сотрудничества. Несомненно, бедные группы населения являются ее основными жертвами. Мы высоко оцениваем позицию Совета по правам человека в Женеве, который назначил Специального докладчика по вопросу о негативном воздействии односторонних принудительных мер на осуществление прав человека. Мы настоятельно призываем Генеральную Ассамблею оказать Специальному докладчику всестороннюю поддержку.

В заключение моя делегация выражает солидарность с Кубой. Мы подчеркиваем важность того, чтобы все государства-члены, особенно развивающиеся страны, проявили солидарность, отвергнув незаконные односторонние санкции и меры, введенные против развивающихся стран. Делегация Судана призывает положить конец блокаде и санкциям против Кубы, нашей страны и всех других государств и народов, страдающих от такой же политики.

Г-н Фансурионг (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Лаосская Народно-Демократическая Республика присоединяется к заявлениям, сделанным представителями Исламской Республики Иран, Южно-Африканской Республики и Малайзии от имени Движения неприсоединения, Группы 77 и Китая и Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, совместно (см. A/70/PV.40).

В эпоху взаимозависимости сотрудничество и взаимодействие являются ключевыми факторами мирного сосуществования и взаимной выгоды. В связи с этим Лаосская Народно-Демократическая

Республика приветствует восстановление дипломатических отношений между Республикой Куба и Соединенными Штатами Америки, открывшее новую главу в отношениях между двумя странами, которые были в тупике в течение долгих десятилетий. В то же время мы озабочены продолжающейся односторонней экономической, торговой и финансовой блокадой, введенной против Кубы.

Выражая свою озабоченность по поводу блокады, введенной против Кубы, Лаосская Народно-Демократическая Республика надеется на то, что недавнее восстановление дипломатических отношений, которое является первым конкретным шагом на пути к подлинной нормализации отношений между двумя странами, приведет в скором времени к ее отмене. Лаосская Народно-Демократическая Республика считает, что такой шаг принесет взаимную пользу обеим странам, так как он создаст условия, способствующие дальнейшему укреплению диалога и сотрудничества между двумя странами, что, в свою очередь, будет способствовать повышению благополучия кубинского народа и его правительства и даст Кубе возможность принимать участие в международной торговле и экономических обменах с государствами всего мира, включая Соединенные Штаты Америки.

Г-жа Величко (Беларусь): Беларусь присоединяется к заявлению, сделанному от имени Движения неприсоединения.

Беларусь неоднократно подчеркивала недопустимость применения односторонних принудительных мер как средства политического и экономического давления на суверенные государства и считает их идущими вразрез с основными нормами международного права, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций и Декларации 1970 года о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Создание в 2015 году в Организации Объединенных Наций поста Специального докладчика по вопросу о негативном воздействии односторонних принудительных мер на осуществление прав человека подтверждает насущность темы и необходимость пересмотра пагубной практики односторонних принудительных мер с целью последующей их отмены. Хороших односторонних принудительных мер не существует. Они всегда идут в угоду лишь

политическим амбициям стран — инициаторов односторонних мер и никогда не учитывают интересы государств, в отношении которых они применяются.

Финансово-экономическая блокада Кубы со стороны Соединенных Штатов Америки создает искусственные барьеры в торговле, тормозит развитие кубинской экономики и, более того, на протяжении уже многих лет ущемляет права и интересы кубинских граждан. Беларусь выступает за неотъемлемое право каждого государства определять свою собственную модель развития. Любые попытки одних государств изменить внутреннюю политическую систему других государств при помощи военных, политических, экономических и других мер давления недопустимы и контрпродуктивны.

В этой связи Беларусь призывает к скорейшему прекращению экономической, финансовой и торговой блокады в отношении Кубы со стороны Соединенных Штатов Америки. Полная отмена санкций могла бы быть одним из важных практических шагов в начатой Соединенными Штатами Америки и Кубой нормализации межгосударственных отношений. Необходимость прекращения практики применения односторонних принудительных мер отражена в итоговом документе состоявшегося в сентябре 2015 года Саммита Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Этот документ был единогласно принят государствами — членами Организации Объединенных Наций. Поэтому, наверное, настало время предпринять соответствующие шаги по выполнению итогового документа, в том числе по прекращению принудительных односторонних мер.

Г-н аль-Даххак (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы приветствовать министра иностранных дел Республики Куба г-на Бруно Родригеса Паррилью. От имени нашей страны я хотел бы вновь заявить, что наша страна полностью поддерживает его, народ и правительство Кубы в их борьбе с несправедливой политикой блокады, которую сменявшие друг друга правительства Соединенных Штатов десятилетиями проводят в отношении Кубы.

Наша делегация присоединяется к заявлениям, сделанным представителем Исламской Республики Иран от имени Движения неприсоединения и представителем Южной Африки от имени Группы 77 и Китая (см. A/70/PV.40).

Действующая не одно десятилетие блокада в отношении Кубы привела к созданию неприемлемого прецедента; эта ситуация противоречит нормам международного права и нанесла кубинскому народу и его стране значительный экономический и политический ущерб. Блокада, которая единогласно признана неприемлемой, усугубила переживаемые Кубой трудности и повлекла за собой материальные потери на сумму, которая на данный момент превышает 121 млрд. долл. США.

Вот уже двадцать четвертый год подряд подавляющее большинство государств — членов Генеральной Ассамблеи подтверждает незаконный и бесчеловечный характер этой блокады. Она противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, нормам международного права, принципам суверенного равенства и невмешательства во внутренние дела государств, многочисленным документам по правам человека, нормам международного гуманитарного права, глобальным торговым законам и принципам международного развития.

Отмечая недавно принятую Соединенными Штатами политику в отношении Кубы, восстановление дипломатических отношений между этими двумя странами и признание этого сближения президентом Соединенных Штатов, мы призываем к отмене блокады, введенной Соединенными Штатами Америки в отношении Кубы в 1959 году. Блокада остается в силе, несмотря на неоднократные призывы государств-членов и учреждений Организации Объединенных Наций, а также региональных организаций и специализированных учреждений к ее отмене.

Сегодня за принятие резолюции 70/5 проголосовала 191 страна. Призыв международного сообщества незамедлительно положить конец введенной против Кубы блокаде еще раз подтверждает ее незаконный характер. Тот факт, что оккупирующая держава проголосовала против резолюции, является проявлением неуважения к нормам международного права, Уставу Организации Объединенных Наций и резолюциям Организации Объединенных Наций.

Сирийская Арабская Республика подчеркивает, что односторонние принудительные меры, введенные Соединенными Штатами Америки и Европейским союзом, являются вопиющим нарушением норм международного права. Они свидетельствуют о гегемонии Запада, а также о политическом и экономическом давлении на другие народы. Такие меры

направлены на подчинение и ослабление государств-членов, идут вразрез с положениями Устава Организации Объединенных Наций, представляют собой вмешательство во внутренние дела государств-членов и являются отражением политики коллективного наказания, которая практикуется вводящими подобные меры странами. Нам всем известны разрушительные последствия введенных в отношении Ирака и Ливии эмбарго для граждан этих стран.

Наша страна вновь заявляет о своем осуждении принудительных мер, введенных Соединенными Штатами Америки и Европейским союзом в отношении сирийского народа. Мы подчеркиваем негативные последствия таких незаконных односторонних мер, которые не позволяют сирийцам, помимо прочего, удовлетворять свои насущные ежедневные потребности; получать доступ к продовольствию, образованию, здравоохранению, топливу, сельскохозяйственному оборудованию, воздушному и наземному транспорту; а также поддерживать в рабочем состоянии авиационное оборудование и средства связи. Такие коллективные меры нарушают права человека сирийских граждан и негативно сказываются на сирийской экономике. Приближается зима, и в результате этих принудительных мер, введенных теми, кто громкогласно заявляет о своей заботе о благополучии сирийского народа, миллионы сирийцев окажутся без топлива для отопительных целей.

Мы хотим вновь заявить о том, что решение некоторых государств ввести односторонние принудительные меры является нарушением резолюции 68/200, посвященной односторонним экономическим мерам, как средству политического и экономического давления на развивающиеся страны, и резолюции 69/180, посвященной правам человека и односторонним принудительным мерам. В этих резолюциях Генеральная Ассамблея подтверждает свое осуждение и неприятие односторонних принудительных мер, которые ущемляют права, перечисленные во Всеобщей декларации прав человека и других документах по правам человека.

Генеральная Ассамблея должна предпринять необходимые шаги, чтобы положить конец блокаде и введению всех односторонних принудительных мер и враждебных политических стратегий некоторыми членами Организации. Такие политические стратегии противоречат международному праву, свидетельствуют об агрессии и нарушают поло-

жения Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому моя страна хочет прекращения блокады против Кубы и односторонних принудительных мер, введенных против других государств-членов, включая мою страну — Сирию.

Мы надеемся, что мнение международного сообщества, выраженное через посредство Генеральной Ассамблеи и других международных органов, будет услышано Соединенными Штатами Америки, и что законодательные органы Соединенных Штатов Америки будут соблюдать нормы международного права. Поэтому моя страна голосовала за резолюцию 70/5.

Г-н Хайме Кальдерон (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Мы приветствуем министра иностранных дел Кубы Его Превосходительство г-на Бруно Родригеса Паррильо, который находится сегодня вместе с нами.

Сальвадор присоединяется к заявлениям, сделанным представителями Эквадора от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна и Южной Африки от имени Группы 77 и Китая (см. A/70/PV.40).

Я хотел бы сделать следующее заявление по мотивам голосования моей страны в пользу резолюции 70/5, посвященной необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы.

Правительство Сальвадора уважает цели и принципы, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций, и напоминает, что они сохраняют свою законную силу и должны соблюдаться всеми государствами в ходе начатого нами процесса перемен. В настоящее время члены международного сообщества являются как свидетелями, так и активными поборниками серьезных перемен. В период празднования нами семидесятой годовщины Организации это является для нас решающим моментом в свете новых возможностей и глобальных проблем, с которыми мы сталкиваемся на пути выработки новой парадигмы развития, сотрудничества и солидарности народов всего мира. Мы вступили в новый этап будущего человечества, когда приняли Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1).

С учетом этого моя страна приветствует важный шаг, предпринятый президентом Кубы Раулем

Кастро и президентом Соединенных Штатов Америки Бараком Обамой, открывшими новую главу в истории, восстановив дипломатические отношения между обеими странами. Мы считаем важным процитировать заявление, сделанное президентом Обамой на пресс-конференции в отношении того, что мы не можем продолжать делать одно и то же в течение 50 лет и ожидать иного результата. Это заявление четко намечает новое направление во взаимоотношениях между двумя странами и в том, что касается блокады, которая затрагивает кубинский народ. Как отметил министр иностранных дел Сальвадора в ходе последних общих прений:

«нам следует также упомянуть процесс ослабления напряженности в отношениях между Кубой и Соединенными Штатами Америки, что положительно сказалось не только на отношениях между этими двумя странами, но и на всем континенте в целом. Сальвадор с удовлетворением отмечает возобновление дипломатических отношений между Кубой и Соединенными Штатами Америки и выражает надежду на то, что в нынешнем благоприятном климате продемонстрированное намерение прекратить экономическую, торговую и финансовую блокаду Кубы будет воплощено в жизнь в кратчайшие возможные сроки» (A/70/PV.28, стр.3).

Хотя предписания, изданные министерствами финансов и торговли Соединенных Штатов Америки 15 января, являются шагом в правильном направлении, касающимся таких вопросов, как повторное открытие посольств, визиты делегаций, работа комитета по двусторонним отношениям, поездки на Кубу, телекоммуникации и денежные переводы, подобные меры являются ограниченными по своим масштабам и изменяют лишь некоторые аспекты применения этой блокады. Однако экономическая блокада по-прежнему сохраняется, и такие действия, как 42 многомиллионных штрафа, наложенных на американские и иностранные компании за осуществление банковских операций с Кубой, влекут за собой серьезные экономические и торговые убытки, которые несет правительство Кубы, сами эти компании и, в конечном счете, кубинский народ.

Сальвадор призывает положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде против Кубы не только потому, что она является несправедливой и незаконной, но и потому, что ее не поддер-

живает международное сообщество. В связи с этим Сальвадор подтверждает важность соблюдения положений резолюции 47/19 от 24 ноября 1992 года и всех других резолюций, которые ежегодно принимались с тех пор Генеральной Ассамблеей по этому вопросу и в которых подчеркивалась необходимость прекратить блокаду, введенную Соединенными Штатами Америки против Кубы.

Сальвадор — страна, преисполненная решимости добиваться мирного сосуществования между государствами, полностью поддерживает резолюцию о необходимости прекращения экономической блокады против Кубы и проголосовала в ее пользу. В заключение, мы вновь излагаем следующие три цели, к которым стремится наш народ и правительство. Во-первых, мы надеемся, что правительство Соединенных Штатов Америки прекратит блокаду; во-вторых, что диалог между Кубой и Соединенными Штатами Америки будет продолжен; и, наконец, что, спустя столько лет, мы, представители стран Северной и Южной Америки, сможем сесть за один стол, и что никто не будет исключен из этого процесса.

Г-н Мангизи (Тонга) (*говорит по-английски*): Вначале, мы хотели бы отметить присутствие министра иностранных дел Кубы.

Я взял слово, чтобы разъяснить позицию моей делегации по резолюции 70/5, принятой ранее сегодня подавляющим большинством государств-членов. Этот вопрос имеет такое значение для моей делегации, что мы решили впервые взять слово и выступить по этому вопросу, в добавление к той поддержке, которую мы продемонстрировали в предшествующие годы, голосуя за аналогичные резолюции.

После продолжавшегося более двадцати лет рассмотрения Генеральной Ассамблеей этого пункта повестки дня, принятая ранее резолюция отражает значительные изменения в двусторонних отношениях между Кубой и Соединенными Штатами Америки. Мы присоединяемся к тем, кто приветствует восстановление дипломатических отношений между этими странами, и шаги, которые были предприняты, чтобы привнести в блокаду позитивные изменения. Такие первоначальные позитивные шаги по нормализации двусторонних отношений пока что не привели к прекращению блокады, которая в настоящее время сохраняется.

В течение долгих десятилетий блокада причиняла значительный экономический ущерб, достигающий миллиардов долларов, и приводила к неизмеримым страданиям народа Кубы, не говоря о трудностях, с которыми сталкиваются наши собственные граждане в качестве молодых студентов университетов на Кубе в результате нынешних негативных последствий блокады. Будучи наиболее длительной системой односторонних санкций, когда-либо применявшихся к одной стране, она несправедливо препятствует экономическому и социальному развитию кубинского народа. Более того, блокада противоречит принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому мы присоединяемся к призыву положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде, введенной против Кубы.

В заключение, следует отметить, что Королевство Тонга полностью соблюдает цели и принципы, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций и признанные международным правом, в частности, принципы суверенного равенства государств, невмешательства в их внутренние дела, а также свободы международной торговли и, разумеется, судоходства. Поэтому мы проголосовали за резолюцию 70/5 в знак поддержки права кубинского народа на полную свободу в своем социально-экономическом развитии.

Г-н Силвамба (Замбия) (*говорит по-английски*): Замбия присоединяется к заявлениям, сделанным представителями Сьерра-Леоне от имени Группы африканских государств, Южной Африки — от имени Группы 77 и Китая, а также Исламской Республики Иран — от имени Движения неприсоединения, соответственно (см. A/70/PV.40).

Наша делегация приветствует министра иностранных дел Кубы г-на Бруно Родригеса Паррильо на этом заседании.

Наша делегация принимает к сведению доклад Генерального секретаря (A/70/120) и изложенные в нем мнения. Мы, как нация, относимся к числу сторонников Кубы, поэтому мы голосовали и выступали за аналогичные резолюции на протяжении более двух десятилетий, когда Генеральная Ассамблея рассматривала этот пункт повестки дня. Сегодня мы вновь подтвердили нашу поддержку и проголосовали за резолюцию 70/5.

Замбия по-прежнему глубоко озабочена тем, что после 53 лет блокады и 23 следовавших друг за другом резолюций Генеральной Ассамблеи санкции по-прежнему продолжают применяться. Замбия также озабочена тем, что законы и положения, которые касаются блокады, по-прежнему остаются в силе. Их последствия часто имеют экстерриториальный характер, и они порой нарушают суверенитет третьих стран и законные интересы организаций и физических лиц, находящихся под их юрисдикцией. Куба по-прежнему сталкивается с жесткими ограничениями при попытке мобилизовать на международных рынках средства, необходимые для ее развития.

Мы не забываем о событиях, происходящих на местах, и высоко оцениваем важные дипломатические шаги, которые привели к улучшению отношений между Соединенными Штатами Америки и Кубой. Замбия приветствует решение о восстановлении дипломатических отношений, которое в декабре 2014 года приняли Его Превосходительство президент Кубы Рауль Кастро и Его Превосходительство президент Соединенных Штатов Америки Барак Обама. Кроме того, Замбия приветствует другие последующие меры, принятые Соединенными Штатами, включая решение от 16 января о внесении поправок в закон о контроле за кубинскими активами и в закон о регулировании экспорта. Замбия также приветствует недавнее решение Соединенных Штатов принять меры для исключения Кубы из списка государств-спонсоров терроризма, объявленное 14 апреля.

Учитывая все это, наша делегация считает, что перед нами открывается новая эра и что на горизонте появилась возможность возвращения к нормальным отношениям между Соединенными Штатами и Кубой. Нам нужно поддерживать прилагаемые усилия, чтобы не упустить накопленную динамику. Нельзя потерять эту уже набранную динамику. Мы отмечаем, что односторонние санкции против Кубы все еще действуют. Народ этой великой страны продолжает ощущать последствия введенной против нее экономической, торговой и финансовой блокады. Seriously ограничивается его право на выбор своего пути развития и на доступ к международным технологиям и знаниям, в частности, в таких важнейших секторах, как финансы, технологии, образование и здравоохранение.

В заключение наша делегация хотела бы заверить кубинский народ в неизменной солидарности Замбии в этом вопросе. Мы также признательны

правительству Соединенных Штатов Америки за позитивные шаги, предпринятые в последнее время. Мы будем поддерживать все усилия, направленные на восстановление отношений между этими двумя нациями. В этой связи мы по-прежнему поддерживаем призыв Организации Объединенных Наций прекратить экономическую блокаду Кубы.

Г-н Амихай Бивас (Израиль) (*говорит по-английски*): Разрешите мне сказать, что Израиль с большим интересом следит за восстановлением дипломатических отношений между Соединенными Штатами и Кубой, и уточнить, что наше голосование отражает наши особые отношения с Соединенными Штатами.

Г-н Перкая (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде всего разрешите отметить и приветствовать присутствие на этом важном заседании министра иностранных дел Кубы г-на Бруно Родригеса Паррильи.

Делегация Индонезии присоединяется к заявлению, сделанном представителями Южной Африки, Малайзии и Исламской Республики Иран от имени Группы 77 и Китая, Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Движения неприсоединения, соответственно (см. A/70/PV.40).

Оставаясь верной своей истории и национальному характеру, Индонезия привержена миру, справедливости и равенству. Поэтому, выступая перед этим форумом, Индонезия вновь заявляет о своей неизменной поддержке прекращения блокады Кубы. Мы должны безотлагательно ликвидировать этот пережиток прошлого, так как в существовании блокады нет никакого смысла в новом тысячелетии, которое мы все приближаем. Я хочу назвать четыре причины для прекращения блокады.

Во-первых, она противоречит принципам суверенного равенства всех государств-членов и невмешательства во внутренние дела друг друга, то есть принципам, провозглашенным в Уставе Организации Объединенных Наций. Устав четко требует от государств-членов воздерживаться от угрозы силой или ее применения против территориальной целостности или политической независимости государств. Введенная против Кубы экономическая, торговая и финансовая блокада однозначно нарушает Устав. Все государства-члены равны между собой. Ни одно государство-член не может стоять выше другого,

ведь мы связаны принципами дружественных отношений между государствами. Здесь, в Организации Объединенных Наций, диалог является нормой, которую любая цивилизованная нация признает средством для урегулирования разногласий. Мы нуждаемся в сотрудничестве, а не противостоянии.

Во-вторых, экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная против Кубы, создает большие экономические и социальные трудности, которые не имеют оправдания по гуманитарным соображениям. Она годами обрекает на страдания кубинский народ, особенно такие уязвимые группы населения, как дети, женщины и престарелые. Это тяжелое бремя для развивающейся страны, народ которой мог бы получить огромную выгоду, если бы развитые страны продемонстрировали добрую волю. Мы также обсуждаем масштабную программу искоренения нищеты, предусмотренную во всеохватывающей повестке дня в области развития на период после 2015 года. Она будет действительно всеохватывающей, если наиболее уязвимые, в том числе народ Кубы, будут участвовать в этом процессе и смогут пользоваться благами развития без ограничительного вмешательства извне.

В-третьих, санкции представляют собой контрпродуктивную политику, которая ограничивает возможности и экономические выгоды Кубы и других стран, включая страны, поддерживающие экономические и торговые отношения с Кубой. В этом процессе нарушается суверенитет других государств и их юрисдикция над своим собственным национальным законодательством. Куба не единственная жертва. Мы, развивающиеся страны, торговые партнеры и финансовые инвесторы, тоже являемся жертвами этой незаслуженной блокады.

В-четвертых, наш региональный опыт в Юго-Восточной Азии решительно убеждает нас в том, что для продвижения благородного дела, которое поддерживают все государства — члены Организации Объединенных Наций, гораздо полезнее сотрудничество, а не изоляция. Настало время улучшить отношения между всеми заинтересованными сторонами путем конструктивного диалога. Куба должна иметь возможность осуществлять свое право на развитие и экономический рост без какого-либо ограничения ее торговли и другой деловой активности.

Хотя в последнее время, действительно, достигнут значительный прогресс, в частности, ослаблены ограничения на поездки на Кубу и устранены барьеры,

препятствовавшие денежным переводам, предпочтительным итогом стала бы полная отмена блокады. Индонезия настоятельно призывает государства отказаться от применения законов или мер экстерриториального характера, которые затрагивают суверенитет других государств, законные интересы их граждан или других лиц, находящихся под их юрисдикцией, а также свободу торговли и судоходства.

С учетом всех соображений, уже упомянутых ранее, Индонезия продолжает выступать в поддержку этой резолюции и вновь обращается с призывом к немедленному прекращению экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против Кубы.

В заключение хочу сказать, что мы обращаемся с простым призывом. С самым недвусмысленным призывом. Надо положить конец этой блокаде, причем сделать это незамедлительно.

Г-н Лукаш (Ангола) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне тепло приветствовать присутствующего на этом заседании министра иностранных дел Кубы г-на Бруно Родригеса Паррилью.

Республика Ангола проголосовала за резолюцию 70/5 о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы. В порядке разъяснения мотивов голосования Ангола присоединяется к заявлениям, с которыми выступили представитель Сьерра-Леоне от имени Группы африканских государств; представитель Исламской Республики Иран от имени Движения неприсоединившихся стран; и представитель Южной Африки от имени Группы 77 и Китая.

Ангола пристально следит за процессом, который привел к восстановлению дипломатических отношений между Соединенными Штатами и Кубой, и мы горячо приветствуем это достижение. Однако, хотя президент Обама совершил исторический акт восстановления справедливости, уведолив конгресс Соединенных Штатов о своем решении исключить Кубу из списка государств-спонсоров терроризма, это еще не означает отмену запретов и ограничений, введенных в соответствии с законами и постановлениями, касающимися блокады в отношении Кубы.

В этой связи Республика Ангола вновь заявляет о настоятельной необходимости положить конец экономической, финансовой и торговой блокаде,

введенной против Кубы, которая нарушает права кубинского народа на развитие и идет вразрез с принципами и нормами международного права. Кроме того, блокада представляет собой нарушение прав человека кубинского народа, целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и правил свободной торговли.

Ангола приветствует намерение президента Бараком Обамы работать над прекращением блокады Кубы и настоятельно призывает обе стороны прилагать усилия к полной и скорейшей нормализации отношений, включая экономические контакты. Блокада, введенная против Кубы, носит односторонний характер и представляет собой самый несправедливый, жесткий и долгосрочный режим санкций в истории.

Как указывается в докладе, представленном Кубой на рассмотрение Генеральной Ассамблеи (см. A/70/120), экономический ущерб, причиненный кубинскому народу, составляет, в текущих ценах, более 121 млн. долл. США. Ангола выражает сожаление в связи с тем фактом, что конгресс США до сих пор не утвердил никаких законопроектов, направленных на упразднение, по крайней мере, наиболее суровых мер, обусловленных блокадой. Напротив, в конгресс было представлено порядка 10 законодательных инициатив с целью укрепления основных аспектов этой политики блокады, что помешало президенту Обаме утвердить новые меры в рамках своих исполнительных полномочий или осуществить те из них, которые уже были утверждены.

Блокада негативно сказывается на материальном, психологическом и духовном благополучии кубинского народа и чревата серьезными последствиями для его экономического, культурного и социального развития, оказывая значительное негативное воздействие на такие важные секторы, как здравоохранение, образование, продовольствие и питание. Это незаконный и несправедливый акт.

Ангола с обеспокоенностью отмечает, что блокада по-прежнему носит экстерриториальный характер, в частности, в банковской и финансовой сферах. Вызывает сожаление тот факт, что Соединенные Штаты продолжают придерживаться этой позиции, несмотря на заметный прогресс, достигнутый Кубой в различных областях, в которых она оказывает помощь многим странам, сталкивающимся с трудностями. Недавним примером солидарности Кубы стал ее ценный вклад в глобальные

усилия по борьбе с эпидемией Эболы в Западной Африке, который заключался в направлении нескольких сотен медицинских работников, добившихся примечательных результатов, для усилий по искоренению этого недуга.

Ангола хотела бы вновь отметить и дать высокую оценку усилий Генерального секретаря, направленных на прекращение экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, которая действует на протяжении более полувека. В этой связи мы обращаемся к международному сообществу с призывом активизировать усилия, направленные на поощрение конструктивного и открытого диалога между двумя странами с целью добиться окончательного решения этой проблемы.

Кроме того, мы призываем Соединенные Штаты и присоединиться к подавляющему большинству государств — членов Организации Объединенных Наций, которые на основе целого ряда соответствующих резолюций постоянно призывают к прекращению блокады с целью обеспечения условий, благоприятствующих плодотворному сотрудничеству между двумя странами и Латинской Америкой в целом.

Г-н Шава (Зимбабве) (*говорит по-английски*): Я хотел бы отметить присутствие среди нас сегодня министра иностранных дел Кубы и поблагодарить его за его четкое заявление, касающееся дипломатического диалога, продолжающегося между его страной и Соединенными Штатами.

Зимбабве присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Южной Африки от имени Группы 77 и Китая; представитель Исламской Республики Иран от имени стран — членов Движения неприсоединения; и представитель Сьерра-Леоне от имени Группы африканских стран (см. A/70/PV.40).

Позвольте мне высказать несколько замечаний в своем национальном качестве.

На протяжении последних 22 лет Генеральная Ассамблея последовательно осуждала и выступала против продолжения экономической, торговой и финансовой блокады, в одностороннем порядке введенной Соединенными Штатами Америки против народа и Республики Куба. Генеральная Ассамблея неоднократно требовала безоговорочного снятия блокады, введенной против Республики

Куба, которая причиняет огромные человеческие страдания народу Кубы и наносит стране огромный экономический ущерб. Мы убеждены в том, что ее продолжение непростительно и неоправданно.

Экономическая, торговая и финансовая блокада, действующая в отношении Кубы, является основным препятствием, не позволяющим Кубе реализовать свой потенциал в области торговли и экономического развития. Зимбабве разделяет мнение большинства членов Ассамблеи о том, что блокада представляет собой грубое нарушение основополагающих норм международного права и идет вразрез с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций, а также нормами и принципами, регулирующими мирные отношения между государствами. Кроме того, это нарушает права человека кубинцев, сужая их доступ к различным коммунальным услугам.

Вопреки тяжкому бремени эмбарго, Куба продемонстрировала готовность к сотрудничеству в целях развития, оказывая многим странам гуманитарную помощь и содействие в таких областях, как образование, здравоохранение и т.д. А совсем недавно она внесла значительный вклад в борьбу с эпидемией Эболы в Западной Африке.

Зимбабве присоединяется к другим членам Ассамблеи и призывает незамедлительно и безоговорочно отменить эмбарго и дать народу Кубы возможность самому свободно определять свою экономическую и социальную судьбу, так же, как это делает любое другое суверенное государство. Кроме того, как и другие государства-члены, мы выступаем против принятия и применения национальных законов экстерриториального действия и всех прочих принудительных экономических мер, включая односторонние санкции, направленные, в основном, против развивающихся стран, которые пытаются утвердить свой суверенитет. Как жертва таких непродуманных, незаконных и безнравственных экономических санкций, Зимбабве хорошо понимает их последствия и поэтому призывает государства-члены воздерживаться от принятия и применения таких законов и мер.

Высоко оценивая восстановление полных дипломатических отношений между Соединенными Штатами Америки и Республикой Куба и ослабление некоторых аспектов эмбарго, Зимбабве, тем не менее, считает, что в интересах полной нормализа-

ции отношений необходима его всесторонняя и немедленная отмена. Мы считаем, что это принесет пользу обеим странам, создав новые возможности для бизнеса и торговли.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что сегодняшнее голосование по резолюции 70/5 ясно говорит о том, что международное сообщество единодушно в своем желании немедленного прекращения торговой блокады, введенной против Кубы Соединенными Штатами Америки. В предвидении полной отмены эмбарго и нормализации двусторонних отношений, мы надеемся, что по этому пункту повестки дня Генеральная Ассамблея проголосовала в последний раз.

Г-н Берридж (Сент-Китс и Невис) (*говорит по-английски*): Правительство Сент-Китса и Невиса желает заявить о своей поддержке принятой сегодня резолюции 70/5 «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы».

Прежде всего, Сент-Китс и Невис присоединяется к заявлениям, с которыми выступили представители Южно-Африканской Республики от имени Группы 77 и Китая, Ямайки от имени Карибского сообщества и Эквадора от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (см. A/70/PV.40).

Сент-Китс и Невис приветствует восстановление дипломатических отношений между Республикой Куба и Соединенными Штатами. Это поистине исторический момент, знаменующий начало новой эры в двусторонних отношениях между обеими странами и открывающий весьма многообещающие перспективы для всего полушария. Однако Сент-Китс и Невис сожалеют, что блокада Кубы еще не отменена. Финансовые и другие организации, ведущие коммерческие операции с Кубой, подвергаются жестким штрафным санкциям. Такая односторонняя политика уже причинила кубинскому народу неисчислимые лишения и продолжает негативно сказываться на многих отраслях кубинской экономики, от сельского хозяйства, медицины и образования до спорта и культуры, энергетики, горнодобывающей промышленности, туризма и транспорта. Кроме того, она серьезно затруднила социально-экономическое развитие Кубы.

Совершенно очевидно, что, несмотря на недавнее сближение между Соединенными Штатами

и Кубой, продолжение экономической, торговой и финансовой блокады может иметь непредсказуемые последствия для развития кубинской экономики и для кубинского народа. Хотя кубинский народ вынужден находить творческие решения, позволяющие обойти негативное воздействие эмбарго, его экономические последствия вполне реальны. Миллиарды долларов США приходилось направлять на другие цели или тратить на снабжение из источников в иных странах, что повышает стоимость операций с соответствующими товарами.

Несмотря на лишения, которые испытывают народ и правительство Кубы, мы видим сильные проявления ее доброй воли и щедрости по отношению к братским странам в Карибском регионе и за его пределами. И действительно, в трудный час Куба всегда принимала вызов и делилась своим опытом и скудными ресурсами, помогая человечеству. Правительство Сент-Китс и Невис хотело бы официально заявить о своей признательности за ту помощь, которую Куба оказывает нам в таких областях, как среднее и высшее образование, развитие спорта, культура, медицина, здравоохранение и сельское хозяйство.

И поистине достоин сожаления тот факт, что вот уже более четырех десятилетий правительство и народ Кубы страдают от таких односторонних мер Соединенных Штатов. Мы присоединяемся ко всем остальным членам международного сообщества и призываем немедленно прекратить блокаду против народа Кубы, которая так вредит ее обществу. Кроме того, мы настоятельно призываем Соединенные Штаты ускорить те официальные шаги, которые уже делаются для полной нормализации отношений с Кубой. И те, от кого это зависит, тем самым раскрыли бы тот колоссальный потенциал, который мы связываем со свободной и справедливой торговлей.

Это судьбоносный момент для всего международного сообщества. Сегодня, после того, как саммит Организации Объединенных Наций принял повестку дня в области развития на период после 2015 года, и наши лидеры утвердили Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), знаменуя этим смену парадигмы развития и сотрудничества, мы вновь призываем прекратить эту одностороннюю меру, мешающую нашим усилиям. И мы считаем, что это самый подходящий момент для того, чтобы навсег-

да отказаться от этого пережитка давно минувших времен. Мы уверены, что, добившись этого, народ Кубы получит более реальные возможности для достижения к 2030 году целей и решения задач, определенных всеми тремя аспектами Повестки дня в области устойчивого развития.

Г-н Тин (Мьянма) (*говорит по-английски*): Прежде всего, наша делегация присоединяется к остальным и приветствует министра иностранных дел Кубы г-на Бруно Родригеса Паррилью, присутствующего сегодня на этом важном заседании.

Наша делегация взяла слово, чтобы разъяснить свою позицию по резолюции 70/5 «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы», которую государства члены приняли сегодня подавляющим большинством голосов.

Наша делегация присоединяется к заявлениям представителей Южной Африки от имени Группы 77 и Китая, Исламской Республики Иран от имени Движения неприсоединения и Малайзии от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (см. A/70/PV.40).

Мьянма проголосовала в поддержку сегодняшней резолюции, чтобы еще раз продемонстрировать свое решительное несогласие с экономической, торговой и финансовой блокадой против Кубы. С тех пор, как в 1992 году этот текст был в первый раз представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, за его принятие голосовали все больше государств-членов, выражая правительству и народу Кубы свою решительную поддержку и солидарность. Наша делегация также присоединяется и к призыву международного сообщества прекратить эмбарго, повлекшее за собой огромные материальные потери и экономический ущерб для кубинского народа. Как страна, прошедшая через десятилетия аналогичного опыта, Мьянма хорошо понимает масштабы тех потерь и страданий, которые несут людям санкции. В конце концов, они являются контрпродуктивными, поскольку негативно отражаются лишь на ни в чем не повинных гражданах соответствующих стран.

Как участник Движения неприсоединения, Мьянма последовательно придерживается своей принципиальной позиции неприятия односторонних экономических и торговых санкций. Кроме того, санкции противоречат принципам Устава Ор-

ганизации Объединенных Наций, нормам международного права и добрососедства. Мьянма всегда считала, что отношения между членами международного сообщества должны основываться на взаимном уважении и что разногласия должны разрешаться путем диалога.

Мьянма приветствует недавние позитивные шаги, предпринятые Соединенными Штатами и Кубой для нормализации своих двусторонних отношений. Мы также приветствуем недавнее открытие их посольств в Вашингтоне и Гаване. Мы надеемся, что такие усилия приведут к скорейшей отмене блокады Кубы, а это не только пойдет на пользу народам обеих стран, но и будет способствовать миру и процветанию во всем регионе. Поэтому Мьянма вновь проголосовала за данную резолюцию.

Г-н Мак-Доналд (Суринам) (*говорит по-английски*): Я хотел бы, сначала, приветствовать министра иностранных дел Кубы Его Превосходительство г-на Бруно Родригеса Паррилью, который присутствовал здесь сегодня утром и во второй половине дня, и поблагодарить его за сделанное им заявление (см. A/70/PV.40).

Суринам, прежде всего, присоединяется к заявлению, сделанном представителями Южной Африки от имени Группы 77 и Китая, Исламской Республики Иран от имени Движения неприсоединения, Кувейта от имени Организации исламского сотрудничества, Эквадора от имени Сообщества латиноамериканских и карибских государств и Ямайки от имени Карибского сообщества (см. A/70/PV.40).

Выступая перед Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят шестой сессии, президент Республики Суринам Его Превосходительство г-н Дезире Делано Боутерсе выразил глубокую озабоченность Суринама непрекращающейся экономической, торговой и финансовой блокадой Кубы и задал такой вопрос: «Сколько еще резолюций необходимо принять, прежде чем будет восстановлена справедливость в отношении народа Кубы?» (A/66/PV.16, стр. 25) В прошлом месяце наш министр иностранных дел в своем выступлении в общих прениях семидесятой сессии отметила:

«Правительство нашей страны приветствует позитивные шаги, предпринятые в целях нормализации двусторонних отношений между Республикой Куба и Соединенными Штатами

Америки. Суринам имеет давние дружеские отношения с народом Кубы, и мы считаем, что нынешний процесс укрепления отношений будет способствовать консолидации мира, стабильности, единства и развития на Американском континенте. Мы согласны с международным сообществом в том, что прекращение экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы должно быть одной из приоритетных задач» (A/70/PV.28, стр. 21).

Блокада Кубы и ее дружественного народа, которая проводится с начала 1960-х годов, создала и продолжает создавать кубинскому народу большие трудности, она подрывает усилия, которые Куба прилагает для обеспечения своему народу устойчивого развития. Она препятствует доступу кубинского народа к основным товарам и необходимым медикаментам. Кроме того, не произошло облегчение режима осуществления финансовых операций в долларах США. Напротив, блокада наносит Кубе колоссальный экономический ущерб. Неприемлемо также, что от введенной в одностороннем порядке против Кубы блокады страдают третьи страны, которые поддерживают нормальные отношения с этим островным государством. Осуществление права на образование также имеет большое значение для достижения устойчивого развития, но кубинский народ лишен возможности реализовывать это основное право в результате введения больших сборов на перевозку и доставку учебных материалов.

Куба всегда была союзником и другом своих братьев и сестер со всего Юга. Несмотря на серьезные проблемы и ограничения, с которыми ей приходится сталкиваться, она демонстрирует свою приверженность сотрудничеству с другими развивающимися странами и оказанию им помощи в случае кризисов. Многие из нас, включая нашу страну, пользовались и продолжают пользоваться нашими различными программами сотрудничества с Кубой. Поэтому мы с разочарованием отмечаем, что Генеральная Ассамблея в двадцать четвертый раз подряд вынуждена рассматривать очередную резолюцию, сегодняшнюю резолюцию 70/5, о прекращении экономической, финансовой и торговой блокады Кубы, несмотря на то, что эта блокада осуждается подавляющим большинством членов международного сообщества.

Международное сообщество вновь призывает уважать верховенство права и отмечает его важ-

ность для достижения устойчивого развития. Правительство Республики Суринам твердо уверено, что принципы суверенного равенства, невмешательства во внутренние дела государств и другие соответствующие нормы, регулирующие международные отношения, должны соблюдаться всегда. Мы считаем, что уже настало время сделать правильный шаг. Мы убеждены, что прекращение блокады принесет кубинскому народу большую пользу. Суринам помнит об этом важнейшем моменте и, придерживаясь своей традиционной позиции, проголосовал за резолюцию 70/5.

Г-жа Каррион (Уругвай) (*говорит по-испански*): Я хотела бы сначала приветствовать присутствующего здесь сегодня министра иностранных дел Кубы г-на Бруно Родригеса Паррилью. Уругвай присоединяется к заявлениям, сделанным от имени Южноамериканского общего рынка, Сообщества латиноамериканских и карибских государств, а также Группы 77 и Китая (см. A/70/PV.40).

Уругвай сегодня проголосовал за резолюцию 70/5 по следующим причинам. Мы приветствуем восстановление дипломатических отношений между правительствами Кубы и Соединенных Штатов и считаем, что это — позитивный шаг к началу новой главы в отношениях между этими двумя странами. Тем не менее, непрекращающаяся блокада имеет для кубинского народа серьезные экономические и гуманитарные последствия. Мы рады тому, что Куба вычеркнута из списка государств-спонсоров терроризма, в котором она изначально не должна была бы фигурировать.

Восточная Республика Уругвай подтверждает свою уже неоднократно изложенную твердую позицию неприятия экономической, торговой и финансовой блокады Кубы и ее последствий для благополучия кубинского народа. Вопреки принципам справедливости и прав человека, эта блокада ре-

ально представляет собой коллективное наказание кубинского народа, наносит серьезный ущерб экономике страны, ограничивает и тормозит ее развитие. Поэтому, как и в предыдущие годы, в этом году Уругвай проголосовал за внесенную Кубой резолюцию при том понимании, что блокада противоречит верховенству права на международном уровне, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, особенно тем из них, которые касаются невмешательства, мирного разрешения споров и законного суверенитета государств.

Уругвай принципиально отвергает и не признает в своем национальном законодательстве экстерриториальное применение другим государством своих национальных законов. В этой связи мы осуждаем применение Соединенными Штатами Америки односторонних принудительных мер против Кубы, поскольку они представляют собой одну из форм угнетения, препятствуют диалогу и, главное, недавно наметившемуся сближению сторон. Мы также считаем, что сложившаяся ситуация противоречит нормам, регулирующим международную торговлю и имеющим обязательную юридическую силу для членов Всемирной торговой организации. Голосуя сегодня за резолюцию 70/5, Уругвай вновь заявляет о своей приверженности принципу многосторонности в качестве законного инструмента урегулирования споров между государствами и эффективного способа содействия международному сотрудничеству, уважению прав человека, обеспечению безопасности и взаимопонимания между народами.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 42 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 16 ч. 20 м.